



Interreg

Polsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

ZMLUVA UMELECKOM VÝKONE

Hra na gajdy a fujare
(ďalej len „Zmluva“)

*uzatvorená v zmysle § 94 a nasl. Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších zmien
a doplnení medzi zmluvnými stranami*

Objednávateľ:
OBEC SPIŠSKÁ TEPLICA

sídlo: Obrancov mieru 454/3, 059 34 Spišská Teplica

IČO: 00326534

DIČ: 2020674964

zastúpená: Ing. Radoslav Šeliga – starosta obce

bankové spojenie: SK68 0900 0000 0051 1795 3713

telefón: 052/7738400

e-mail: podatelna@obecspisskateplica.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

Výkonný umelec:
Ľubomír Tatarka

bytom: Czambelova 311/14, 976 13 Slovenská Ľupča,

dátum narodenia:

číslo OP:

bankové spojenie IBAN: SK68 6500 0000 0000 1474 6428

(ďalej len „dodávateľ“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Dodávateľ sa zaväzuje pre objednávateľa pripraviť na základe telefonického dohody zo dňa 02.06.2023 hudobný program pre deti aj dospelých „hra na gajdy a fujare“.
2. Program v rozsahu: 3 vstupy (30 minútové), v čase od 11:00 do 14:00 hod. bude odprezentovaný na kultúrnom podujatí organizovanom objednávateľom – Historický jarmok.
3. Program je realizovaný v rámci projektu „Cisterciáni pod Tatrami – spoločné korene a spoločná budúcnosť Szafliar a Spišskej Teplice“, ktorý je spolufinancovaný Európskou



PL-SK

Interreg
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. PLSK.01.01.00-12-0163/17-00.

Článok II.

Cena diela a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi sumu stanovenú v tejto zmluve v dohodnutom termíne.
2. V cene výkonu sú zahrnuté:
 - a) hra na gajdy
 - b) hra na fujare
 - c) cestovné náklady a doprava
 - d) história o gajdách (hovorené slovo)
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi odmenu za umelecký výkon v celkovej výške 150,- €, Jednostopäťdesiat eur.
4. Odmena vo výške 150,- € bude vyplatená najneskôr 3 pracovné dni po podujatí na bankový účet dodávateľa.
5. Dodávateľ je v súlade s platnou legislatívou povinný z tejto sumy odvieť daň.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ je povinný vykonať predvedenie kultúrneho programu riadne a včas, presne v zmysle podmienok stanovených v tejto zmluve.
2. Objednávateľ je povinný uhradiť dodávateľovi sumu stanovenú v tejto zmluve v dohodnutom termíne.

Článok IV.

Dodacie podmienky umeleckého výkonu

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje predviesť kultúrny program na základe telefonického rozhovoru zo dňa 02.06.2023 na podujatí v sobotu 10.06.2023 v centre Obce Spišskej Teplice.
2. Umeleckým výkonom sa rozumie predvedenie hudobného programu s názvom „Hra na gajdy a fujare“ v rozsahu: 3 vstupy (30 minútové)
3. Hudobný program bude obsahovať:
 - a) hra na gajdy a na fujare
 - b) história o gajdách (hovorené slovo)
4. Podmienky na výkon: verejné priestranstvo 2 m x 2 m v centre obce.



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

Článok V.

Ostatné ustanovenia

1. Zhotoviteľ je povinný v zmysle §13 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. PLSK.01.01.00-12-0163/17-00 strpieť výkon kontroly/auditov a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/ auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
2. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú najmä:
 - a) poskytovateľ a ním poverené osoby;
 - b) riadiaci orgán a Kontrolór a nimi poverené osoby;
 - c) najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby;
 - d) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/auditov;
 - e) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
 - f) orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ;
 - g) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmenách a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR.

Článok VI.

Špeciálne a záverečné ustanovenie

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že tvorivé uskutočnenie umeleckého výkonu spojeného s použitím replík odevov a nástrojov tradičnej ľudovej kultúry, ktoré je predmetom tejto zmluvy, nebudú porušené žiadne autorské práva iných osôb, t. j. dodávateľ je skutočným autorom celého diela a toto vzniklo jeho tvorivou duševnou činnosťou.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť až po dni zverejnenia tejto zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. a v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Z podujatia bude vyhotovená fotodokumentácia a obrazovo-zvukový záznam pre účely propagácie projektu, k čomu dodávateľ poskytuje súhlas.

V Spišskej Teplici dňa 05. 06. 2023

.....
Obec Spišská Teplica
Ing. Radoslav Šeliga
starosta obce, v.r.

.....
Lubomír Tatarka, v.r.